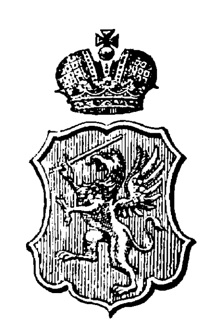
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 5 руб.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 5 Rbl.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XX. Jahrgang.

№ 108. Понедѣльникъ 18. Сентября. — Montag, 18. September **1872.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

О перемѣнѣ по службѣ.
Dienst-Veränderungen.

Указомъ Правительствующаго Сената отъ 20. Іюля с. г. за № 123 Лифляндскій Губернскій Механикъ, инженеръ-технологъ Готлибъ Германъ произведенъ въ титулярные совѣтники, со старшинствомъ 30. Января 1870 года. № 28.

Журнальнымъ постановленіемъ Лифляндскаго Губернскаго Правленія отъ 12. сего Сентября дворянинъ Ковенской губерніи Генрихъ Яцыничъ опредѣленъ помощникомъ квартальнаго надзирателя Рижской городской Полиціи. № 3815.

Mittelst Ukases des Dirigirenden Senats vom 20. Juli c. Nr. 123 ist der Livländische Gouvernements-Mechaniker, Ingenieur-Technolog Gottlieb Germann zum Titulairrath, mit einer Anciennetät vom 30. Januar 1870 befördert worden. Nr. 28.

Mittelst Journalverfügung der Livländischen Gouvernements-Regierung vom 12. September c. ist der Edelmann des Kownoschen Gouvernements Heinrich Jazinitsch als Quartalofficiersgehilfe der Rigaschen Polizei angestellt worden. Nr. 3815.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе представленія Эзельскаго Ордиунгсгерихта Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать бѣжавшаго 29. Августа въ 6½ часовъ утра арестанта Карла Аллика изъ общества имѣнія Рандеферъ и въ случаѣ отысканія выслать его по этапу въ упомянутый Ордиунгсгерихтъ.

Примѣты Карла Аллика слѣдующія: онъ имѣетъ отъ роду 22 года, ростомъ 2 арш. 4 верш., волосы на головѣ черные, глаза сѣро-голубые, носъ острый, лице овальное, особыхъ примѣтъ неимѣетъ, говоритъ по чухонски и хорошо по русски; имѣлъ оковы на ногахъ, отдѣтъ былъ въ арестантской шинели изъ сѣраго солдатскаго сукна, бѣлыхъ холщевыхъ шароварахъ и башмакахъ, въ арестантской рубахѣ и холщевыхъ кеньгахъ.

Предполагать должно, что онъ нынѣ одѣтъ въ крестьянской одеждѣ, такъ какъ въ окрестности родины арестанта таковые предметы украдены. № 4341.

In Folge desfallsiger Unterlegung des Oeselschen Ordnungsgerichts wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem am 24. August c. Morgens 6½ Uhr entsprungenen zur Randeferschen Gemeinde gehörigen Arrestanten Karl **Allik Nachforschungen** anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle an das Oeselsche Ordnungsgericht arrestlich auszusenden.

Das Signalement des Karl Allik ist folgendes: er ist 22 Jahre alt, 2 Arschin 4 Werschock groß, hat schwarzes Haar, graublaue Augen, eine spitze Nase, keinen Bart, ein längliches Gesicht, besondere Kennzeichen keine, spricht estnisch und gutes russisch, mit Ketten an den Füßen, bekleidet mit einem Arrestanten-Paletot aus grauem Soldatentuch, weißen leinenen Hosen und Schuhen, einem Arrestantenhemde und leinenen Fußlappen.

Derselbe trägt wahrscheinlich jetzt Bauerkleidung, da die nöthigen Gegenstände in der Nähe seines Geburtsortes gestohlen worden. Nr. 4341.

Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ симъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи принять всѣ зависящія отъ нихъ мѣры къ отысканію слѣдующихъ лицъ, приписанныхъ къ г. Ригѣ и укрывающихся отъ рекрутства и въ случаѣ отысканія выслать ихъ этапнымъ порядкомъ въ Рижскій Магистратъ.

Лица сіи слѣдующія: Наумъ Савельевъ Елисеевъ, Янисъ Янсонъ, Михаилъ Ивановъ Медведевъ, Иванъ Петровъ Никифоровъ, Вильгельмъ Вернгардъ Икнеръ, Іоганъ Августъ Шницгеръ, Михаилъ Гейнрихъ Тиммерманъ, Фридрихъ Лудвигъ Клуминскій, Сергей Яковлевъ Алексѣевъ, Яковъ Свикулъ, Карлъ Данneманъ, Францъ Карлъ Фридрихъ Гагенъ, Дмитрій Михайловъ (Семеновъ), Конрадъ Фридрихъ Клаубергъ, Петеръ Михелсонъ, Андреасъ Лукштейнъ, Карлъ Волфридъ Мецайкъ, Артемій Ивановъ Сергѣевъ, Мартынъ Матіасъ Озолингъ, Карлъ Страздингъ, Ефимъ Озолингъ, Петръ Константиновъ Семеновъ, Андреасъ Свикулъ, Яковъ Спиридоновъ Лебедевъ, Петеръ Микелсонъ, Яковъ Пуррингъ (онъ же Бушъ), Іоганъ Бедрицкій, Іоганъ Эдуардъ Лудвигъ Цубе, Михайлъ Лудвигъ Линде, Федоръ Феликсъ Силуцинскій, Іоганъ Гейнрихъ Лепъ, Іоанъ Васильевъ.

Если кто будетъ держать этихъ людей у себя на квартирѣ, въ наймѣ, работѣ или въ услуженіи, тотъ на основаніи примѣч. къ ст. 764 уст. рекр. подвергнутъ будетъ взысканіямъ, опредѣленнымъ въ ст. 61 уст. о наказ. налагаемыхъ мир. суд. за держаніе людей безъ видовъ, хотя бы и не было съ его стороны намѣреннаго укрывательства сихъ людей отъ рекрутства. № 4314.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands hierdurch beauftragt, zum Zweck der Ermittelung der nachstehend benannten, zu **Riga** verzeichneten und **der Rekrutirung sich entzogen habenden Personen** alle von ihnen abhängige Maßregeln zu ergreifen und dieselben im Ermittelungsfalle arrestlich an den Rigaschen Rath auszusenden.

Diese Personen sind: Naum Saweljew Jelisejew, Jahnis Jannsohn, Michaila Iwanow Medwedew, Iwan Petrow Nikiferow, Wilhelm Bernhard Ikner, Johann August Schnitzger, Michael Heinrich Timmermann, Friedrich Ludwig Kluminsky, Sergey Jakowlew Alexejew, Jacob Swihkull, Karl Dannemann, Franz Carl Friedrich Hagen, Dmitry Michailow (Semenow), Conrad Friedrich Klauberg, Peter Michelsohn, Andreas Lukstein, Carl Wollfried Mezayk, Artemy Iwanow Sergejew, Martin Mathias Ohsoling, Carl Strasding, Jefim Ohsoling, Peter Constantinow Semenow, Andreas Swiekull, Jacow Spiridonow Lebedew, Peter Mickelsohn, Jacob Purring genannt Busch, Johann Bedritzky, Johann Eduard Ludwig Zuber, Michael Ludwig Linde, Fedor Felix Sielutzinsky, Johann Heinrich Leep, Joan Wassiljew.

Diejenigen, welche diese Personen, sei es in ihrer Wohnung oder in ihrem Dienste dulden sollten, sollen gemäß Art. 764 Rekr.-Regl. der in Art. 61 der Verordnung über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen festgesetzten Beahndung unterzogen werden, auch wenn ihrerseits nicht beabsichtigt worden, jene Personen der Rekrutirung zu entziehen. Nr. 4314.

Лифляндское Губернское Управленіе объявляетъ симъ для общаго свѣдѣнія слѣдующее распоряженіе Управляющаго Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ по почтовой части помѣщенное въ № 204 Правительственнаго Вѣстника с. г.:

При выдачѣ съ почты заказныхъ писемъ, пакетовъ и посылокъ, полученныхъ обратно въ мѣстахъ пріема, а также въ случаѣ вознагражденія за утраченную на почтѣ корреспонденцію, отъ подавателей ихъ требуются почтовыя росписки, въ удостовѣреніе дѣйствительности подачи ими той корреспонденціи.

Между тѣмъ бываютъ случаи, что, заявляя требованія о выдачѣ возвращенной корреспонденціи или о вознагражденіи за утраченную корреспонденцію, подаватели объясняютъ, что почтовыя росписки ими утрачены.

Вслѣдствіе сего Управляющій Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ призналъ необходимымъ установить нижеслѣдующія правила на случай утраты корреспондентами почтовыхъ росписокъ.

Ст. 1. Для полученія съ почты невыданной по назначенію страховой корреспонденціи цѣнностью не свыше 25 руб., а также заказныхъ писемъ и посылокъ безъ цѣны, если на оболочкѣ корреспонденціи обозначены фамилія и мѣсто жительства подавателя — подаватель, утратившій почтовую росписку, долженъ заявить объ этомъ письменно тому почтовому мѣсту, гдѣ находится означенная корреспонденція, и представить удостовѣреніе о своей личности.

Въ семъ случаѣ корреспонденція выдается подавателю ея, съ отобраніемъ отъ него оболочки, для оправданія почтоваго учрежденія въ означенной выдачѣ, и подписки въ томъ, что въ случаѣ заявленія кѣмъ-либо претензіи на Почтовое Вѣдомство за выдачу ему корреспонденціи, онъ, подаватель, принимаетъ на себя всю матеріальную отвѣтственность, не допуская Почтовое Вѣдомство ни до какихъ убытковъ по сему предмету.

Ст. 2. Для полученія съ почты невыданной по назначенію страховой корреспонденціи цѣнностью не свыше 25 руб., а также заказныхъ писемъ и посылокъ безъ цѣны, если на оболочкѣ корреспонденціи не обозначены фамилія и мѣсто жительства подавателя — подаватель, утратившій почтовую росписку, обязанъ обратиться съ заявленіемъ по сему предмету въ Почтовый Департаментъ, причемъ подробно объяснить, когда и гдѣ именно корреспонденція была подана на почту, куда и кому она была адресована, и представить оттискъ своей печати, которою та корреспонденція была опечатана, и удостовѣреніе о своей личности.

По собраніи необходимыхъ справокъ, Почтовый Департаментъ, въ случаѣ признанія при

надлежности корреспонденціи просителю, разрѣшаетъ выдачу оной, съ отобраніемъ оболочки и подписки просителя, какъ упомянуто въ 1-й статьѣ.

Ст. 3. Для полученія съ почты невыданной по назначенію страховой корреспонденціи цѣнностью свыше 25 руб.:

а) Если на корреспонденціи обозначены фамилія и мѣсто жительства подавателя, подаватель, утратившій почтовую росписку, обязанъ первоначально сдѣлать объ утратѣ росписки двукратную публикацію, если корреспонденція была подана въ С.-Петербургѣ или Москвѣ, то въ мѣстныхъ полицейскихъ вѣдомостяхъ, а если въ другой мѣстности, то въ мѣстныхъ періодическихъ изданіяхъ вѣдомства Министерства Внутреннихъ Дѣлъ*), и затѣмъ письменно заявить Почтовому Департаменту объ утратѣ росписки и о выдачѣ корреспонденціи, причемъ должны быть представлены экземпляръ періодическаго изданія, гдѣ помѣщена вторая публикація, и удостовѣреніе о личности просителя.

Въ семъ случаѣ корреспонденція, съ разрѣшенія Почтоваго Департамента, выдается подавателю по истеченіи 6-ти мѣсяцевъ со дня второй публикаціи, съ отобраніемъ отъ него оболочки и подписки, какъ указано въ 1-й ст.

б) Если на корреспонденціи не обозначены фамилія и мѣстожительство подавателя, то независимо условій, въ этой статьѣ постановленныхъ (пунктъ а), подаватель обязанъ представить еще оттискъ своей печати, которою опечатана его корреспонденція.

Въ такомъ случаѣ, по собраніи необходимыхъ справокъ, Почтовый Департаментъ, при признаніи принадлежности корреспонденціи просителю, разрѣшаетъ выдачу оной не прежде какъ по истеченіи 6-ти мѣсяцевъ со дня второй публикаціи и 2-хъ лѣтъ со времени пріема той корреспонденціи на почту, причемъ отъ и давателя отбираются оболочка и подписка, какъ указано въ 1-й статьѣ.

Ст. 4. Въ случаѣ утраты почтовой росписки въ пріемѣ на почту страховой корреспонденціи, а также заказныхъ писемъ, которыя впослѣдствіи окажутся утраченными на почтѣ, подаватель, желающій получить слѣдующее ему изъ казны вознагражденіе, обязанъ сдѣлать указаннымъ въ 3-й статьѣ (пунктъ а) порядкомъ публикацію объ утратѣ росписки и заявленіе Почтовому Департаменту. Затѣмъ слѣдующее ему изъ казны за ту корреспонденцію вознагражденіе будетъ выдано по истеченіи 6-ти мѣсяцевъ со дня послѣдней публикаціи и 2-хъ лѣтъ со времени подачи на почту утраченной корреспонденціи.

Ст. 5. Вознагражденіе до 10 руб. можетъ быть произведено Почтовымъ Департаментомъ, съ разрѣшенія Министра Внутреннихъ Дѣлъ, и безъ публикацій объ утратѣ росписки, но не иначе какъ по истеченіи 2-хъ лѣтъ со времени подачи утраченной корреспонденціи на почту и если, по собраннымъ свѣдѣніямъ и указаніямъ просителя, Почтовый Департаментъ найдетъ несомнѣннымъ, что утраченная корреспонденція была подана на почту въ дѣйствительности тѣмъ самымъ лицомъ, которое проситъ о вознагражденіи — и

Ст. 6. Если до истеченія установленнаго срока послѣ публикація объ утратѣ почтовой росписки или послѣ сдѣланнаго заявленія безъ публикаціи кѣмъ-либо будетъ заявленъ споръ на принадлежность возвращенной или утраченной корреспонденціи, или предъявлена самая росписка въ принятіи той корреспонденція на почту, то выдача корреспонденціи, а въ случаѣ ея утраты выдача изъ казны вознагражденія, пріостанавливается впредь до рѣшенія возбужденнаго спора въ судебномъ порядкѣ и до представленія Почтовому Вѣдомству окончательнаго судебнаго рѣшенія по сему предмету.

№ 4316.

*) Вѣдомости губернскія, областныя и градоначальства.

Von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird folgende, in Nr. 204 des Staatsanzeigers d. J. abgedruckte Anordnung des Verwaltenden des Ministerii des Innern im Postressort zur allgemeinen Wissenschaft hierdurch bekannt gemacht:

Bei der Ausreichung von an den Empfangsort zurückgelangten recommandirten Briefen, Packeten und Sendungen, wie auch bei der Zahlung einer Entschädigung für eine auf der Post verloren gegangene Correspondenz wird von dem Absender derselben die Postquittung als Beweis dessen, daß er diese Correspondenz wirklich abgegeben hat, verlangt. Es kommen indessen Fälle vor, daß die Absender, indem sie die Ausreichung der zurückgekehrten oder eine Entschädigung für eine verloren gegangene Correspondenz verlangen, erklären, daß sie die Postquittung verloren haben.

In Folge dessen hat der Verwaltende des Ministeriums des Innern für nothwendig erachtet, folgende Regeln für den Fall des Verlierens von Postquittungen Seitens der Correspondenten festzusetzen.

Art. 1. Zum Empfang einer nicht ihrer Bestimmung gemäß ausgereichten versicherten Correspondenz im Werthe von höchstens 25 Rbl., sowie von recommandirten Briefen und Sendungen ohne Werth, von der Post, muß, falls der Familienname und der Wohnort des Absenders auf dem Couvert der Correspondenz angegeben ist, der Absender, welcher die Postquittung verloren hat, hierüber derjenigen Postbehörde, auf welcher sich die gedachte Correspondenz befindet, schriftlich Anzeige machen und eine Bescheinigung über seine Identität vorstellen.

In diesem Falle wird die Correspondenz dem Absender derselben ausgereicht, wobei ihm das Couvert, zur Rechtfertigung der Postinstitution wegen der gedachten Ausreichung, abgenommen wird und er ein Reversal darüber ausstellen muß, daß er, falls irgend Jemand Anforderungen an das Post-Ressort wegen Ausreichung der Correspondenz stellen sollte die volle materielle Verantwortlichkeit auf sich nimmt, ohne das Post-Ressort in irgend welche Verluste in dieser Sache zu setzen.

Art. 2. Zum Empfang einer nicht der Bestimmung gemäß ausgereichten versicherten Correspondenz im Werthe von höchstens 25 Rbl., sowie von recommandirten Briefen und Sendungen ohne Werth, von der Post, muß, falls der Familienname und der Wohnort des Absenders auf dem Couvert der Correspondenz nicht angegeben ist, der Absender, welcher die Postquittung verloren hat, sich mit einer desfallsigen Eingabe an das Postdepartement wenden und zugleich genau angeben, wann und wo namentlich die Correspondenz auf der Post abgegeben worden, wohin und an wen sie adressirt war, und einen Abdruck seines Siegels, mit welchem diese Correspondenz gesiegelt war, wie auch eine Bescheinigung über seine Identität vorstellen.

Nachdem das Postdepartement die erforderlichen Auskünfte eingesammelt hat, gestattet es, falls es das Eigenthumsrecht des Supplicanten an der Correspondenz anerkannt, dieselbe auszureichen, wobei dem Supplicanten das Couvert abgenommen wird und er ein Reversal, wie im Artikel 1 angegeben, ausstellen muß.

Art. 3. Zum Empfang einer nicht der Bestimmung gemäß ausgereichten versicherten Correspondenz im Werthe von mehr als 25 Rbl. von der Post, muß der Absender welcher die Quittung verloren hat:

a) falls der Familienname und der Wohnort des Absenders auf der Correspondenz angegeben ist, eine zweimalige Publication über den Verlust der Quittung ergehen lassen, und zwar, falls die Correspondenz in St. Petersburg oder Moskau abgegeben war, in den örtlichen Polizeizeitungen, und falls sie an einem anderen Orte abgegeben war, in den örtlichen periodischen Schriften des Ressorts des Ministeriums des Innern*), und darauf dem Postdepartement über den Verlust der Quittung und über die Ausreichung der Correspondenz schriftlich Anzeige machen, wobei ein Exemplar der periodischen Schrift, in welchem die zweite Publication enthalten ist, und eine Bescheinigung über die Identität des Supplicanten vorzustellen sind.

In diesem Falle wird die Correspondenz, mit Genehmigung des Postdepartemeus, dem Absender nach Ablauf von 6 Monaten, von dem Tage der zweiten Publicatiou ab, ausgereicht, wobei ihm das Couvert und ein Reversal, wie im Artikel 1 angegeben, abgenommen wird.

b) falls der Familienname und der Wohnort des Absenders auf der Correspondenz nicht angegeben ist, noch unabhängig von den in diesem Artikel (Punkt a) festgesetzten Bedingungen, einen Abdruck seines Siegels, mit welchem seine Correspondenz versiegelt war, vorstellen.

In diesem Falle gestattet das Postdepartement, nachdem es die erforderlichen Auskünfte eingesammelt hat, falls es das Eigenthumsrecht des Supplicanten an der Correspondenz anerkannt, dieselbe nicht vor Ablauf von 6 Monaten vom Tage der zweiten Publication und von 2 Jahren von der Zeit der Annahme dieser Correspondenz auf der Post ab, auszureichen, wobei dem Absender das Couvert und ein Reversal, wie im Artikel 1 angegeben, abzunehmen ist.

Art. 4. Falls eine Postquittung über den Empfang einer versicherten Correspondenz, wie auch von recommandirten Briefen auf der Post, welche sich in der Folge als auf der Post verloren erweisen sollte, verloren gegangen ist, so muß der Absender, welcher die ihm aus der Kronscasse zustehende Entschädigung zu empfangen wünscht, in der im Art. 3 (Punkt a) angegebenen Ordnung eine Publication über den Verlust der Quittung ergeben lassen und dem Postdepartement darüber Anzeige machen. Darnach wird die ihm aus der Kronscasse für diese Correspondenz zustehende Entschädigung nach Ablauf von 6 Monaten vom Tage der letzten Publication und von 2 Jahren von der Zeit der Abgabe der verlorenen Correspondenz auf der Post ab, ausgereicht.

Art. 5. Eine Entschädigung bis zu 10 Rbl. kann von dem Postdepartement mit Genehmigung des Ministers des Innern und ohne Publication über den Verlust der Quittung, jedoch nur nach Ablauf von 2 Jahren von der Zeit der Abgabe der verlorenen Correspondenz auf der Post ab, und wenn das Postdepartement nach den eingesammelten Auskünften und den Angaben des Supplicanten es für unzweifelhaft hält, daß die verloren gegangene Correspondenz in der That von derselben Person auf der Post abgegeben worden ist, welche um die Entschädigung nachsucht, ertheilt werden, und

Art. 6. Wenn vor Ablauf der festgesetzten Frist nach der Publication über den Verlust der Postquittung oder nach der gemachten Anzeige ohne Publication irgend Jemand Ansprüche an die zurückgekehrten oder verloren gegangene Correspondenz erhebt oder die Quittung selbst über die Empfangnahme dieser Correspondenz auf der Post vorzeigt, so wird die Ausreichung der Correspondenz, oder falls sie verloren ist, die Ausreichung der Entschädigung aus der Kronskasse bis zur Entscheidung der streitigen Sache in gerichtlicher Ordnung und bis dem Postressort das allendliche desfallsige gerichtliche Erkenntniß vorgestellt wird, beanstandet.

Nr. 4316.

*) Die Gouvernements-, Provinzial- und Statthalterschafts-Zeitungen.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.

Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Von dem Kämmereigerichte der Kaiserlichen Stadt **Riga** werden diejenigen, welche gesonnen sind hier am Orte vom 1. Januar 1873 ab **Tracteuranstalten** einer oder verschiedener Art, **Einfahrten oder Victualienbuden** zu halten, desmittelst aufgefordert, sich zur Vermeidung derjenigen Nachtheile, welche mit einer verspäteten desfallsigen Anmeldung verbunden sind, dieserhalb bis zum **25. Oktober** dieses Jahres bei dieser Behörde zu melden und über die Art der zu eröffnen beabsichtigten Anstalten, sowie über die örtliche Lage der für die resp. Anstalten erwählten Locale schriftlich Anzeige zu machen, auch dieser schriftlichen Anmeldung ein Attestat beizulegen, in welchem angegeben ist, daß der Ansuchende gerichtlich nicht bestraft worden und die Krons- und Gemeindeabgaben rückstandslos geleistet hat, und haben diese Attestate, welche alljährlich zu beschaffen sind, ohne Ausnahme nicht nur diejenigen Personen, weche zum ersten Male eine Tracteuranstalt zu eröffnen gesonnen sind, zu beschaffen, sondern auch Diejenigen, welche bisher Tracteuranstalten besessen haben, oder auch gegenwärtig pro 1872 halten. Nr. 2233. 1

Riga-Rathhaus, den 2. September 1872.

Кеммерейный Судъ Императорскаго города Риги симъ приглашаетъ всѣхъ желающихъ съ 1. Января 1873 г. содержать трактирныя заведенія одного или разныхъ родовъ, постоялые дворы или лавки съѣстныхъ припасовъ, во избѣжаніе вредныхъ послѣдствій несвоевременнаго заявленія, представить свои заявленія въ сей Кеммерейный Судъ до 25. Октября с. г., и притомъ письменно, съ показаніемъ рода открываемаго заведенія и мѣстности выбранныхъ для заведенія помѣщеній, и къ этому заявленію приложить свидѣтельство въ томъ, что проситель не подвергался наказаніямъ по судебному опредѣленію, и что онъ уплатилъ казенные и общественные сборы бездоимочно. Эти свидѣтельства, требующіяся ежегодно, должны быть представлены всѣми безъ исключенія, не только лицами, которыя въ первый разъ намѣрены открыть трактирное заведеніе, но и тѣми, которыя понынѣ имѣли трактирныя заведенія или намѣрены въ текущемъ 1872 году содержать таковыя. № 2233. 1

Рига-ратгаузъ, 2. Сентября 1872.

Bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung ist ein Notizbuch, enthaltend 5 Reichsschatzbillete à 50 R. S. und zwar: Nr. 626605 Serie CXXVI, Nr. 716388 Serie CXXVII, Nr. 674354 Serie CXXVII, Nr. 616918 Serie CXXVI, und Nr. 622344 Serie CXXVI, — **als gefunden** eingeliefert worden. Der Eigenthümer der beregten Gelddocumente wird

daher von der Rigaschen Polizei-Verwaltung desmittelst aufgefordert, binnen eines Jahres und 6 Wochen a dato sich bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung zu melden. Nr. 6554. 2

Riga, Polizei-Verwaltung den 11. Sept. 1872.

Von Einem Kaiserlich Fellinschen Ordnungsgerichte wird auf desfallsiges Ansuchen hiemittelst bekannt gemacht, daß der alljährlich bisher am 2. Juli auf dem Gute **Schloß-Karkus** statthabende Markt, in diesem Jahre **am 2. Oktober abgehalten werden wird.** Nr. 6442. 1

Fellin, Ordnungsgericht den 7. September 1872.

Von der Gemeindeverwaltung des im Rujenschen Kirchspiele belegenen Gutes **Seyershof** wird hierdurch bekannt gemacht, daß zufolge hohen Befehles Einer Erlauchten Livländischen Gouvernements-Verwaltung die in dieser Gemeinde **zum Loskauf von Rekruten gebildete Casse aufzulösen ist,** als werden alle außerhalb der Gemeinde lebende Cassenmitglieder aufgefordert, **unausbleiblich am 9. Oktober d. J.** auf dem Gute Seyershof sich einzufinden und die gezahlten Beiträge in Empfang zu nehmen. Nr. 237. 1

Seyershof, den 4. September 1872.

No Jerru walstes waldibas, Rujenes draudsê tohp zaur scho sinnams darrihts, ka us pawehleschanu Weenas Augsti Cezeltas Keiseriskas gubbernements waldischanas ta schinni walstê buhdama rekrutschu ispirkschanas beedriba atzelkama tadehl tohp wissi ahrpuss walests dsihwodami pee schihs beedribas peederrigi lohzekli usaizinati, 9. Oktober s. g besatpakkal palikschanas atnahkt, un to us tam eemaksatu naudu sanemt. Nr. 237. 1

Jerru muischa, tai 4. September 1872.

Бауский Кеммерейный Судъ доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что ярмарка бывающая въ день св. Франциска въ г. Бауснѣ, въ этомъ году будетъ производиться съ 16. до 21. Октября. № 88. 2

г. Бауснъ, 11. Сентября 1872 г.

Die Bauskesche Stadt-Kämmerei bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß der diesjährige **Franzisci-Jahrmarkt in Bauske vom 16. bis zum 21. October** c. **abgehalten werden wird.**

Bauske, den 11. September 1872. Nr. 88. 2

Прокламы. Proclama.

Demnach in der beim Livländischen Hofgerichte verhandelten Testamentssache des am 1. August 1849 zu Langenschwalbach im Herzogthum Nassau verstorbenen Dr. med. Herrn Staatsraths und Ritters Reinhold Ludwig **Stegemann** zufolge des von defuncto hinterlassenen und mittelst hofgerichtlichen Abscheids vom 13. Juni 1851 sub Nr. 1347 für rechtskräftig erkannten Testaments ein defuncto gehöriges und in deposito dieses Hofgerichts befindliches Kapital von 5750 Rubel der Wittwe defuncti, Hedwig Wilhelmine Stegemann geb. Stegemann zum lebenslänglichen Rentengenuß und den Schwestern und den Schwesterkindern des genannten Testators eigenthümlich zugefallen ist und demnach nunmehr diesem Hofgerichte angezeigt worden, daß die lebenslängliche Nutznießerin beregten Kapitals, verwittwete Frau Staatsräthin Hettwig Wilhelmine Stegemann geb. Stegemann am 25. Februar d. J. in Dorpat verstorben ist als werden nunmehr die, nach dem Testamente des weiland Herrn Staatsraths und Ritters Reinhold Ludwig Stegemann zur Erbnahme beregten Kapitals berufenen Schwestern und Schwesterkinder des genannten Testators resp. deren Erbnehmer hiermit aufgefordert und angewiesen, sich mit den Beweisen ihrer Verwandtschaft zum Empfange oberwähnten Kapitals, nach Abzug der Publications- und Gerichtskosten, innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten d. i. bis zum 28. Februar 1873 und spätestens innerhalb der beiden, von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen hierselbst bei dem Livländischen Hofgerichte zu melden und zwar bei der Vermeidung, daß nach Ablauf dieser angesetzten Frist das vorberegte Kapital entweder den etwa gemeldeten und legitimirten Geschwistern und Geschwisterkindern testatoris resp. deren Erbnehmern, mit Präcludirung der Ausgebliebenen, ohne Weiteres ausgezahlt, oder aber, beim Ausbleiben jeglicher Meldung resp. Legitimation sofort caducirt und zur Kronscasse abgeliefert werden soll. — Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 4326. 2

Riga-Schloß, den 28. August 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf das Gesuch der Intestaterben des weiland Hugo von zur Mühlen, nämlich dessen Wittwe Julie geb. von Rosée und deren Kinder James Constantin Caspar, Catharina Emilie Elisabeth und Carl Alfred Geschwister von zur Mühlen kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an **den Nachlaß** des weiland Hugo **von zur Mühlen** und namentlich an das dazu gehörige im Pernauschen Kreise belegene mittelst des am 16. Juni 1872 sub Nr. 145 bei dem Livländischen Hofgerichte corroborirten hofgerichtlichen Abscheides vom 16. Mai 1872 sub Nr. 2391 den Erben defuncti, nämlich seiner Wittwe Julie geb. von Rosée und deren Kindern James Constantin Caspar, Catharina Emilie Elisabeth und Carl Alfred Geschwistern von zur Mühlen zum Gesammteigenthum adjudicirte Gut **Alt-Bornhusen** sammt Appertinentien und Inventarium Ansprüche oder Forderungen, — mit alleiniger Ausnahme der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät wegen deren auf dem genannten Gute ruhender Pfandbriefforderung und der übrigen auf diesem Gute ingrossirten Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams, innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 12. October 1873 allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß Ausbleibende, so weit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nach Ablauf der vorgeschriebenen Meldungsfrist nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt, auch demgemäß der Gesammtnachlaß des weiland Hugo von zur Mühlen und namentlich das dazu gehörige im Pernauschen Kreise belegene Gut Alt-Bornhusen sammt Appertinentien und Inventarium, frei von allen nicht ausdrücklich in diesem Proclam ausgenommenen Schulden und Verhaftungen erkannt werden sollen. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. 2

Riga-Schloß, den 28. August 1872. Nr. 4275.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. werden von dem Livländischen Hofgerichte auf desfallsiges Ansuchen des Ernst Baron **Grothuß** kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an seinen, mit **Hinterlassung** einer, eine letztwillige Verfügung **enthaltenden, jedoch ununterschrieben gebliebenen Scriptur in Riga** verstorbenen Bruder, Se. Excellenz den weiland dimittirten Generalmajor und Ritter Theodor Baron Grothuß, — über welche letztwillige Verfügung zur Erhebung etwaiger Einwendungen auf Bitte der Schwester defuncti, Elisabeth von Schultz geb. Baronesse Grothuß Seitens dieses Hofgerichts unterm 31. Mai c. Nr. 2661 die rechtsübliche Publication bereits erlassen worden, — als Erben oder Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich hiermit aufgefordert, sich a dato dieses Proclams innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten d. i. bis zum 25. Februar 1873 und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen mit solchen ihren Erb- oder creditorischen Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Vermerkung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit ihren etwanigen Erb- und creditorischen Ansprüchen und Forderungen an Se. Excellenz den weiland Herrn dimittirten Generalmajor und Ritter Theodor Baron Grothuß, modo dessen Nachlaß gänzlich und für immer präcludirt und die bereits ad acta legitimirten Erben defuncti, nämlich Supplicant Ernst Baron Grothuß und dessen Schwester Elisabeth von Schultz geb. Baronesse Grothuß als die alleinigen gesetzlichen Intestat-Erben Sr. Excellenz des weiland Herrn dimittirten Generalmajors und Ritters Theodor Baron Grothuß anerkannt werden sollen, — wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. 2

Riga-Schloß, den 25. August 1872. Nr. 4180.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Tönnis Sossi, Erbbesitzer des im Paistelschen Kirchspiele des Fellinschen Kreises unter dem Gute Kersel belegenen Grundstücks **Raudseppa Nr. 24** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 24. Januar 1873 bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Rausseppa Nr. 24, groß 24 Thlr. 27 Gr., dem Bauer Jaak Rubel für den Kaufpreis von 4590 Rbl. S. Nr. 853. 3

Fellin, den 24. Juli 1872.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die untenbenannten Erbbesitzer des im Paistel und Hallistschen Kirchspiele des Pernau-Fellinschen Kreises unter dem Gute **Euseküll-Carlsberg** belegenen, gleichfalls unten aufgeführten Grundstücke, hieselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen die ihnen eigenthümlich gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Contracte verkauft worden sind, daß diese Grundstücke, mit den zu denselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis zum 24. Januar 1873, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, deren resp. Käufern erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar das dem

Jaak Rubel gehörige, 26 Thlr. 46 Gr. große Grundstück Tarro Nr. 9, dem Bauer Mats Rubel, für den Kaufpreis von 5400 Rbl. S.

Johann Siemann gehörige, 21 Thlr. 50 Gr. große Grundstück Meusse Nr. 20, dem Bauer Johann Siemann jun. für den Kaufpreis von 3000 Rbl. S.

Endrik Sarm gehörige, 21 Thlr. 86 Gr. große Grundstück Meusse Nr. 21, dem Bauer Michel Sarm für den Kaufpreis von 2800 Rbl. S.

Fritz Juhl gehörige, 13 Thlr. 51 Gr. große Grundstück Emmaro Nr. 55, dem Bauer Johann Kull für den Kaufpreis von 2000 Rbl. S.

Johann Limberg gehörige, 27 Thlr. 46 Gr. große Grundstück Gära Nr. 57, dem Bauer Jurri Sagernebo, für den Kaufpreis von 4730 Rbl. S.

Märt Leppik gehörige, 24 Thlr. 79 Gr. große Grundstück Urda Nr. 62, dem Bauer Hans Kahho für den Kaufpreis von 3500 Rbl. S.

Tönnis Bukk gehörige, 19 Thlr. 65 Gr. große Grundstück Rebbasse Nr. 68, dem Bauer Mats Bukk für den Kaufpreis von 1950 Rbl. S.

Fellin, den 24. Juli 1872. Nr. 863. 3

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Pernau-Fellinsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Michel Laane, Erbbesitzer des im Fellinschen Kirchspiele des Fellin-

schen Kreises unter dem Gute Schloß-Fellin belegenen Grundstücks **Kallama Michel Nr. 34 B** hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das ihm eigenthümlich gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Contracts verkauft worden ist, daß dieses Grundstück, mit den zu demselben gehörenden Gebäuden und Appertinentien, dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören solle, als hat das Pernau-Fellinsche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten a dato dieses Proclams, d. i. spätestens bis **zum 24. Januar 1873**, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen, gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll: **Kallama Michel Nr. 34 B**, groß 11 Thlr. 35 Gr., dem Bauer Andres Paltzer, für den Kaufpreis von 2140 Rbl. S. Nr. 889. 3

Fellin, den 24. Juli 1872.

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß das von dem Bezirks-Inspectors-Gehilfen der Livländischen Gouvernements-Steuer-Verwaltung, Titulairrath und dimittirten Stabscapitain Anton Alexander **von Bulmerincq** pfandweise besessene, im Rigaschen Kreise und Ritauschen Kirchspiele belegene Gut **Gränhof** sammt Appertinentien und Inventarien wegen Beitreibung zweier obligationsmäßiger Forderungen pro facienda executione bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen **am 28., 29. und 30. November d. J.** und falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 1. December d. J. darauf folgenden Peretorge zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot gestellt werden soll:

1) daß jeder Bieter behufs Zulaß zum Bot eine Caution im Betrage von 500 Rbl. Silber in baarem Gelde oder in Werthpapiere ad depositum dieses Hofgerichts beizubringen habe, worauf nach erfolgtem Zuschlage die nicht Meistbieter gebliebenen Bieter die eingezahlte Caution sofort zurückerhalten, während die Caution des Meistbieters als Sicherheit bis zur Erfüllung seiner Verbindlichkeit bei Gericht asservirt bleibt;

2) daß der Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung und des Zuschlages, so wie die der hohen Krone gebührende Krepostposchlin und sonstigen Kosten des Kaufs aus seinem eigenen Mitteln und ohne Anrechnung auf den Meistbotschilling trage;

3) daß der Meistbieter das Gut Gränhof nebst Appertinentien und Inventarium in dem zur Zeit des Ausbots befindlichen Zustande zu empfangen, wegen etwaniger Prä- und Reprätensionen von der Zeit der Subhastation bis zur Einweisung aber sich mit dem Inhaber desselben für eigene Rechnung und Gefahr auseinander zu setzen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus dem Meistbotschillinge verlangen zu dürfen;

4) daß der Meistbieter, zur Vermeidung des bei etwaniger Zahlungssäumigkeit sofort für dessen Gefahr und Rechnung zu bewerkstelligenden abermaligen Verkaufs des Gutes, verbunden sei, die der hohen Krone gebührenden Abgaben sammt den Kosten der Meistbotstellung und des Zuschlags sofort nach erhaltenem Zuschlage, den Meistbotschilling aber binnen sechs Wochen nebst Weilrenten à 5% vom Tage des Zuschlages bei diesem Hofgerichte baar einzuzahlen, worauf erst die Einweisung des Gutes und zwar für alleinige Kosten des meistbietlichen Käufers erfolgen soll, endlich

5) daß der Zuschlag sofort nach beendigtem dritten Torge oder in dem darauf folgenden Peretorge, wenn auf dessen Abhaltung angetragen werden würde, dem Meistbieter ertheilt werden soll. 2

Riga-Schloß, den 28. August 1872. Nr. 4352.

Diejenigen, welche **die Ausfüllung von dreien**, auf St. Georgen-Hospitalgrunde links an der Nicolaistraße **neuherzustellenden Straßen** übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 19. und 21. September a. c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheit bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Colle-Collegio zu melden. Nr. 1004. 2

Riga-Rathhaus, den 7. September 1872.

Лица, желающія принять на себя пополненіе трехъ улицъ вновь устраиваемыхъ на принадлежащемъ Георгіевскому госпиталю грунтѣ по лѣвой рукѣ отъ Николаевской улицы, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 19. и 21. ч. сего Сентября мѣсяца въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ насающихся и представленія залоговъ.

г. Рига-ратгаузъ, Сентября 7. дня 1872 г. № 1004. 2

Diejenigen, welche **die Vereinigung** der öffentlichen und der in den, zum Ressort des Rigaschen Stadt-Cassa-Collegii gehörigen Stadtgebäuden, befindlichen Privets, sowie **das Einfangen** der tollen, herrenlosen und nicht mit den verordneten Steuermarken und Maulkörben versehenen Hunde, am 15. October d. J. ab auf 3 Jahre, das ist bis zum 15. October 1875 übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 19., 21. und 28. September a. c. anberaumten Ausbotsterminen, um 12 Uhr Mittags, zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden. Nr. 1005. 3

Riga-Rathhaus, den 7. September 1872.

Лица, желающія принять на себя чистку отхожихъ мѣстъ въ публичныхъ зданіяхъ и въ зданіяхъ состоящихъ въ вѣдѣніи Коммисіи Городской Кассы, равно какъ и ловлю собакъ бѣшенныхъ безхозяйскихъ и не снабженныхъ установленными марками, срокомъ съ 15. Октября текущаго года впредь на трехлѣтіе, то есть по 15. ч. Октября 1875 года, приглашаются симъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 19., 21. и 28. ч. сего Сентября, въ 12 час. полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія залоговъ. № 1005. 3

г. Рига-ратгаузъ, Сентября 7. дня 1872 г.

Симъ объявляется что 2. и 6. Октября с. г. въ 12 часовъ полудни производиться будутъ торги въ присутствіи Уббенормъ-Заарумскаго Волостнаго Правленія на продажу строенія упраздненнаго мызнаго шинка Мельзера.

Особыя условія могутъ быть усматриваемы въ канцеляріи упомянутаго волостнаго Правленія.

Дерптъ, 6. Сентября 1872. № 968. 2

Hierdurch wird bekannt gemacht, daß am 2. und 6. October d. J. um 12 Uhr Mittags beim **Ubbenorm-Saarumschen** Gemeindegericht Torge zum Verkauf des ehemaligen Hofesschenkgebäudes **Melser** stattfinden werden.

Die speciellen Bedingungen können in der Kanzellei des genannten Gemeindegerichts eingesehen werden. Nr. 968. 2

Dorpat, den 6. September 1872.

Kleider-Auction.

Auf Verfügung der II. Section Eines Edlen Landvogteigerichts werden **Mittwoch den 20. September 1872 um 12 Uhr** auf dem **Auctionsplatz an der Düna** in Sachen wider den Zimmermann Alexey Matwejew Iwanow, 1 wattirter Doubelstoff-Paletot, 1 Bukskin Rock und Weste und Beinkleider und andere Sachen gegen gleich baare Bezahlung öffentlich versteigert werden.

C. Helmsing, Stadt-Auctionator.

Auction.

Zur Erfüllung des Schreibens des 1. Moskauschen Stadttheils sollen **Montag den 25. September 1872** um 3 Uhr Nachmittags in der kleinen Schloßstraße Nr. 17, 1 Treppe hoch, zwei Kisten enthaltend: **Wein, Porter** und **Rum** gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Riga, den 18. September 1872.

Krons-Auctionator, Coll.-Ass. Constantinowitsch.

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**
Старшій секретарь Г. ф. Штейнъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Частныя объявленія. Bekanntmachungen.

Preis-Courant für Ausfuhr-Waaren.

Riga, den 16. September 1872.

	Durchschnittspreis vom August 1872. von Rbl.	— Kop	bis Rbl	— K.
Getreide:				
Weizen . . . pr. Last v. 16 Tschwt.	—	—	—	—
Roggen . . „ „ „ 16 „	73	—	97	—
Gerste . . . „ „ „ 16 „	—	—	—	—
Hafer . . . „ „ „ 16 „	62	25	—	—
Erbsen . . . . pr. Tschwt.	—	—	—	—
Saat:				
Säeleinsaat . . . . . pr. Tonne	9	25	—	—
Thurmsaat . . . . . „ „	8	10	—	—
Schlagsaat . . . . . „ „	9	10	—	—
Hanfsaat . . . . . . „ „	—	—	—	—
Flachs:				
Kron . . . . pr. Berk. v. 10 Pud	38	—	51	—
Wrack . . . . „ „ „ 10 „	36	25	39	25
Dreiband . . . „ „ „ 10 „	33	—	35	—
Hanf . . . . „ „ „ 10 „	23	—	39	87½
Heede . . . . „ „ „ 10 „	—	—	—	—

Für den Consum: Hafer pr. 20 Garnitz: 1 Rbl. 40—50 K.; Buchwaizen-Grütze 4 Rbl. 15 Kop.; Gerstengrütze 3 Rbl.; Kartoffeln 80—90 Kop.; grobes Roggenmehl pr. 2½ Pud: 2 Rbl. 30—40 K.; Waizenmehl 5 R. 50 K.; Butter pr. Pud: 10 Rbl.; Heu 60 Kop.; Stroh 30 Kop.; Holzpreise pro Faden von 7 zu 7 Fuß: Birken-Brennholz 5 R. 60 K; Ellern-Brennholz 4 R. 50—60 K.; Fichten-Brennholz 4 R. 50—60 K.; Grehnen-Brennholz 3 R. 75 K.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen, betreffend die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) zu Nr. 33 der Podolschen, Nr. 35 der Petrokowskischen, Nr. 33 der Pleskauschen, Nr. 33 der Wologdaschen, Nr. 64 der Taurischen, Nr. 53 der Twerschen, Nr. 35 der Smolenskischen, Nr. 192 der Saratowschen, Nr. 56 der Tulaschen, Nr. 53 der Simbirskischen; 2) die Patente der Livländischen Gouvernements-Verwaltung Nr. 79 bis 83.

Дозволено цензурою. Рига, 18. Сентября 1872 г. Типографія Губернскаго Управленія (въ замѣт.)